


Coordonnées

 ROHO, Inc.
1501 South 74th St.
Belleville, IL 62223 États-Unis

États-Unis :
800-736-0925
Fax 888-551-3449

Service à la clientèle :
orders.roho@permobil.com

En dehors des États-Unis :
+1-618-277-9150
Fax +1-618-277-6518
intlorders.roho@permobil.com
permobil.com

Table des matières

Utilisation prévue	20
Consignes de sécurité importantes	20
Détail des pièces	21
Caractéristiques du produit	22
Dépose et pose de la housse	23
Pose des composants de la housse	24
Composants de la housse - Réglage des coussinets d'air encastrables	25
Coussin de soutien lombaire AGILITY	
Dépannage	26
Entreposage, transport, élimination et recyclage	
Garantie limitée	
Nettoyage et désinfection	27

⚠ Avertissement

Indique que le non-respect de la procédure spécifiée pourrait entraîner des conditions potentiellement dangereuses susceptibles de causer des blessures graves.

⚠ Mise en garde

Indique que le non-respect de la procédure spécifiée pourrait entraîner des conditions potentiellement dangereuses susceptibles de causer des blessures légères à modérées ou des dommages à l'équipement ou à d'autres biens.

Signalement des incidents

En cas d'incident grave ou de blessure, contacter le service à la clientèle.

Glossaire des symboles

LOT Code de lot	MD Dispositif médical	 Fabricant	 Conforme aux normes d'inflammabilité
REF Numéro de modèle	SN Numéro de série	 Date de fabrication	WDL Taille (largeur x profondeur x hauteur)
CL Instructions de nettoyage	FITS Formes	 Consulter le mode d'emploi	 Limite de poids
DI Instructions de désinfection	QTY Quantité	EC REP Représentant autorisé dans la Communauté européenne	CH REP Représentant autorisé en Suisse

Remarque

Fournisseur : le présent manuel doit être remis à l'utilisateur de ce produit.
Utilisateur (personne en fauteuil ou aidant naturel) : lire les présentes instructions avant d'utiliser le produit et les conserver à des fins d'utilisation ultérieure.



Les produits sont susceptibles d'être couverts par un ou plusieurs brevets et marques de commerce américains et étrangers, notamment ROHO®, AGILITY® et shape fitting technology®.

Les informations relatives aux produits peuvent être modifiées selon les besoins ; les informations actuelles relatives aux produits sont disponibles sur le site permobil.com. Pour obtenir les versions antérieures de ces informations, s'adresser au service à la clientèle.

ROHO, Inc. fait partie du groupe Permobil.

© 2017, 2022 Permobil

Rév. 2022-08-02

  Comprend des instructions pour la coque, la housse et les accessoires du dossier ROHO AGILITY. Utiliser le présent manuel en conjonction avec les instructions accompagnant les pièces d'attache conçues pour le dossier ROHO AGILITY.

Utilisation prévue

Le dossier Max Contour ROHO AGILITY (Max AGILITY) est un dossier de remplacement pour fauteuils roulants conçu pour assurer le soutien et le positionnement du tronc/bassin. Le dossier AGILITY a une limite de poids de 136 kg (300 lb) et doit être choisi en fonction de la morphologie de l'utilisateur.

⚠ Compatibilité : le dossier Max AGILITY NE doit PAS être utilisé avec des soutiens latéraux quels qu'ils soient. Voir la liste des pièces d'attache et des accessoires compatibles à la section « Caractéristiques du produit ».

Un clinicien ayant de l'expérience dans les techniques d'assise et de positionnement devra déterminer si le produit est approprié aux besoins particuliers de la personne concernée en matière d'assise. La mention relative à l'utilisation prévue de ce produit ne doit pas être utilisée comme seule base pour décider de son utilisation.

Les produits médicaux présentés dans ce document ne constituent qu'une partie d'un protocole global de soins incluant tous les sièges et équipements de mobilité ainsi que les interventions thérapeutiques. Un clinicien ayant de l'expérience dans les techniques d'assise et de positionnement devra, après avoir identifié les besoins physiques de la personne concernée ainsi que son état de santé général, déterminer quel est le protocole de soins à suivre.

Un clinicien devra également évaluer les éventuelles déficiences visuelles, cognitives ou en lecture afin de déterminer la nécessité de recourir à un aidant naturel ou à d'autres technologies d'assistance, telles qu'un mode d'emploi imprimé en gros caractères, afin de s'assurer de l'utilisation correcte du produit.

Consignes de sécurité importantes

⚠ Avertissements :

- NE PAS utiliser le produit avant d'avoir lu et bien compris toutes les instructions fournies. Si l'exécution des manœuvres décrites dans le présent manuel s'avère impossible, s'adresser à un clinicien, un fournisseur d'équipement, un distributeur ou au service à la clientèle pour obtenir de l'aide.
- Suivre toutes les instructions et toutes les consignes de sécurité accompagnant le produit ainsi que celles fournies par le fabricant du fauteuil roulant ou des autres accessoires.
- L'apparition de lésions cutanées/des tissus mous est susceptible de survenir en raison de divers facteurs, variables d'une personne à une autre. Il convient de vérifier fréquemment l'état de la peau, une fois par jour au moins. La présence de rougeurs, d'ecchymoses ou de zones de peau plus foncées (en comparaison avec de la peau saine) peut être le signe de lésions superficielles ou profondes des tissus et doit faire l'objet d'une prise en charge. En cas de décoloration de la peau/des tissus mous, CESSER d'utiliser le produit immédiatement. Si cette décoloration subsiste au-delà de 30 minutes après l'arrêt de l'utilisation du produit, consulter immédiatement un prestataire de soins de santé.
- Le produit doit être installé par un fournisseur d'équipement ou un clinicien.
- La taille du produit doit être correctement adaptée à son utilisateur et au fauteuil roulant.
- Le dossier AGILITY est conçu pour être utilisé avec une housse, un coussin de mousse, un coussin de soutien lombaire (le cas échéant) et les coussinets d'air ou de mousse encastrables AGILITY. Tous les composants DOIVENT impérativement être d'une taille compatible et DOIVENT être utilisés selon les indications du présent manuel. L'utilisation de toute pièce d'attache ou de tout composant autres que ceux approuvés pour être utilisés avec le produit est susceptible d'endommager le produit ou d'en entraîner la défaillance et d'annuler la garantie. La liste des composants et accessoires compatibles figure dans la section « Caractéristiques du produit » de ce manuel.
- Comme tout accessoire ajouté à un fauteuil roulant, le produit peut avoir une incidence sur la stabilité du fauteuil. Avant d'utiliser le produit, consulter un clinicien ou un fournisseur d'équipement pour déterminer si le fauteuil roulant doit être modifié.
- NE PAS s'appuyer sur le haut du dossier AGILITY. Cela pourrait modifier le centre de gravité du fauteuil et le faire basculer.
- NE PAS soulever ni pousser un fauteuil roulant en le tenant par une partie quelconque du dossier AGILITY laquelle pourrait se détacher du fauteuil.
- NE PAS exposer le produit à des températures élevées, à des flammes nues ou à des cendres chaudes. Les revendications relatives aux tests ou aux certifications, notamment en matière d'inflammabilité, sont susceptibles de ne plus s'appliquer à ce dispositif lorsqu'il est associé à d'autres produits ou matériaux. Consulter les revendications relatives aux tests et aux certifications pour tous les produits utilisés en association avec ce dispositif.
- Les composants en métal peuvent devenir chauds s'ils sont exposés à des températures élevées ou froids s'ils sont exposés à des températures basses. La surface de la housse s'adapte à la température ambiante. Prendre les précautions appropriées, en particulier lorsque le produit est destiné à être en contact avec une peau nue.
- Toute modification du produit peut en entraver le rendement, en entraîner la défaillance et annuler la garantie.
- Si l'utilisation d'un appui-tête est nécessaire, suivre les instructions et les consignes de sécurité du fabricant de l'appui-tête. Remarque : avant d'installer un appui-tête d'une autre marque, consulter un clinicien ou un fournisseur de service pour s'assurer que le produit est compatible avec le dossier AGILITY.

⚠ Mises en garde :

- Protéger le dossier AGILITY contre tout choc violent susceptible de l'endommager ou de le casser.
- Les composants du dossier AGILITY ne sont pas conçus pour être utilisés séparément du dossier ni en conjonction avec d'autres dossiers de fauteuils roulants.
- Vérifier que les composants AGILITY ne sont ni usés ni endommagés. NE PAS utiliser un dossier AGILITY si l'un des composants ne fonctionne pas correctement ou est cassé. Le dossier AGILITY doit être inspecté périodiquement et minutieusement par un technicien qualifié.
- Pour transporter le dossier, le tenir par la poignée de la housse ou le saisir fermement par les bords de la coque.

⚠ Avertissements - Consignes de sécurité importantes pour le transport à bord d'un véhicule à moteur :

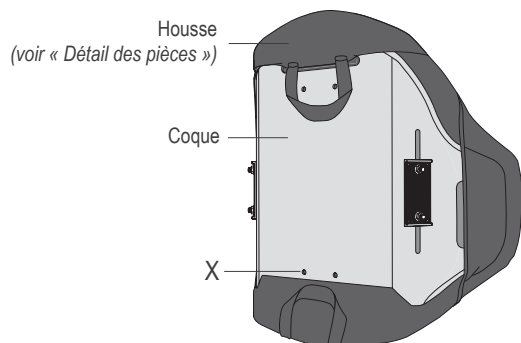
- Dans la mesure du possible, il est préférable que la personne quitte le fauteuil roulant équipé du dossier AGILITY et s'assoit dans un siège de véhicule installé par le fabricant pour utiliser le système de retenue de l'occupant qui a été soumis à des essais de choc.
- Afin de déterminer si des essais de choc à bord d'un véhicule à moteur ont été effectués par un tiers sur un système d'attache AGILITY particulier et d'autres combinaisons d'accessoires, consulter le manuel d'utilisation fourni avec le système d'attache AGILITY et les autres accessoires ou contacter le fabricant de l'équipement.

Détail des pièces

Contenu de l'emballage : coque de dossier, système d'attache de la coque*, housse, coussin de mousse et coussinets encastrables, pompe à main, trousse de réparation, coussin de soutien lombaire AGILITY (certains modèles uniquement), manuel d'utilisation, supplément à la garantie limitée, carte d'enregistrement du produit.

Pour commander des pièces de rechange, contacter le fournisseur du produit ou le service à la clientèle.

*Pour obtenir d'autres informations sur ce produit, consulter les instructions fournies avec le système d'attache du dossier AGILITY. 

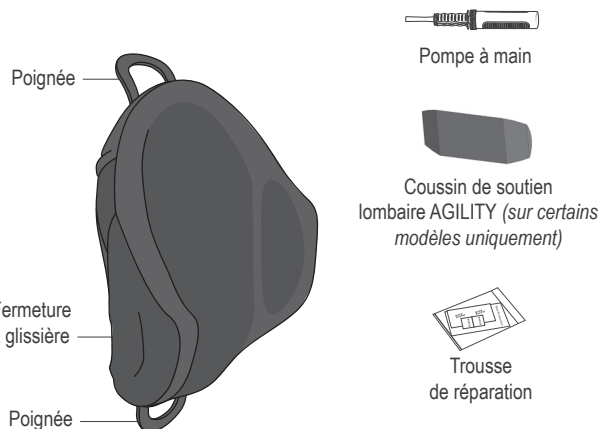


Trous pré-perçés (X) pour fixer la monture d'un appui-tête universel (x4).

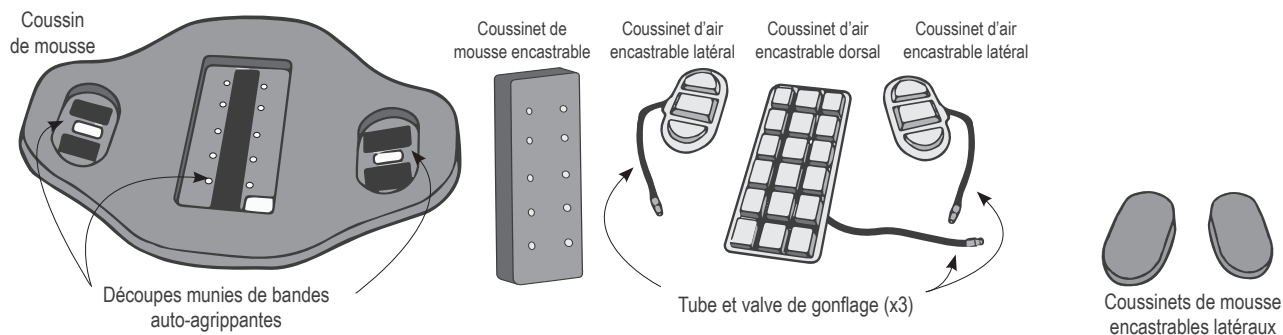
Remarque : il n'y a pas de trous pré-perçés sur les modèles AGILITY de 25,5 cm (10 po) et de 33 cm (13 po) de haut.

Coque du dossier représentée munie de pièces d'attache*.

Housse



Composants de la housse du dossier Max AGILITY



Caractéristiques du produit

Toutes les mesures sont approximatives.

25,4 mm = 2,54 cm = 1 po

Largeur (I) réglable correspondant aux différentes plages de largeur de fauteuils roulants - cm (po) :

33 à 35,5 (13 à 14)	La largeur (I) se mesure du bord extérieur d'un montant du fauteuil au bord extérieur du montant opposé.
35,5 à 38 (14 à 15)	
38 à 40,5 (15 à 16)	Lorsque l'on règle le dossier AGILITY à la plus petite largeur d'un fauteuil roulant, la profondeur du siège diminue de 1,5 cm (0,5 po).
40,5 à 43 (16 à 17)	
43 à 45,5 (17 à 18)	
45,5 à 48,5 (18 à 19)	
48,5 à 51 (19 à 20)	

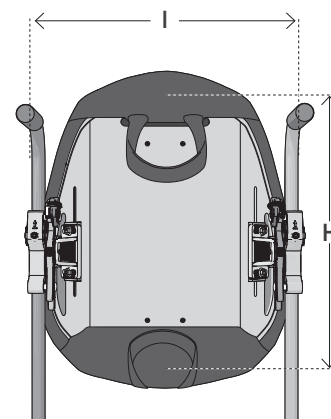
Remarque : les renseignements ci-dessus concernant la mesure de la largeur du dossier sont applicables uniquement lorsque le dossier est utilisé en conjonction avec le système d'attache fixe AGILITY ou le système d'attache rapide AGILITY. Ils ne sont pas applicables lorsque le produit est utilisé en conjonction avec la plaque de fixation directe AGILITY. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, consulter les instructions fournies avec la plaque de fixation directe AGILITY.

Hauteur du dossier AGILITY (H) - cm (po) :

40,5 (16)	La hauteur (H) se mesure le long de la ligne centrale du dossier, entre le bord de l'extrémité large et celui de l'extrémité étroite de la coque.
45,5 (18)	
51 (20)	

Remarque : la housse n'est pas incluse dans la mesure de la hauteur du dossier.

Représenté avec le système d'attache rapide du dossier ROHO AGILITY



Plages de profondeur (P) et de poids de la coque :

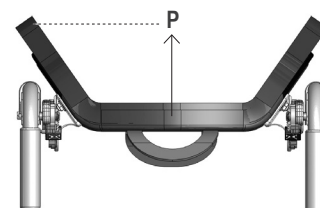
Plage de profondeur : 17 à 18 cm (6,5 à 7,25 po)

La profondeur (P) des dossiers AGILITY se mesure avec la housse et des coussinets d'air encastrables gonflés pour permettre une immersion de 1,5 cm (0,5 po). La mesure est prise du centre de la surface frontale au point le plus haut du bord profilé.

Plage de poids kg (lb) : 2 à 3 kg (4,25 à 6,5 lb)

Les profondeurs et les poids correspondent aux combinaisons de largeur et de hauteur (I x H) suivantes (cm [po]) :

35,5 x 40,5 (14 x 16) et 51 x 51 (20 x 20)



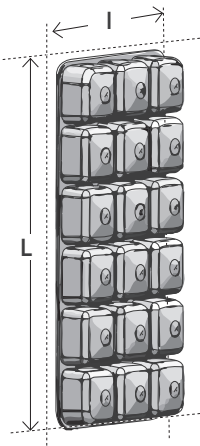
Coussinet d'air encastrable dorsal réglable

Largeur (I) : 3 cellules, 16,5 cm (6,5 po)

Hauteur des cellules (H) gonflées au maximum : 3 cm (1,25 po)

Nbre de cellules	Longueur (L)		
	6	7	8
cm	32	37	42
(po)	(12,5)	(14,5)	(16,5)

Périmètre inclus dans les mesures de largeur et de longueur : 1 cm (0,25 po)



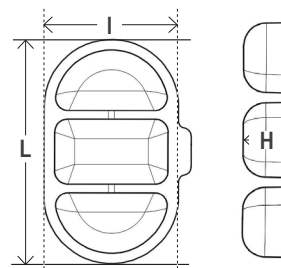
Coussinets d'air encastrables latéraux réglables

Largeur (I) : 10,5 cm (4,25 po)

Longueur (L) : 17,5 cm (7 po)

Hauteur des cellules (H) gonflées au maximum : 4,5 cm (1,75 po)

Périmètre inclus dans les mesures de largeur et de longueur : 1 cm (0,25 po)



Matières :

Coque : aluminium

Système d'attache : acier, aluminium, Zytel

Housse : tissu d'espacement pour le panneau central (devant et dos), tissus étanche pour les panneaux du dos et les rabats, bandes auto-agrippantes pour fixer la housse à la coque. Se reporter à l'étiquette d'entretien de la housse pour connaître la composition des matières ainsi que la conformité du produit avec les exigences en matière d'inflammabilité.

Coussin de mousse : devant en polyuréthane et dos en polyéthylène

Coussinets de mousse encastrables : polyuréthane

Coussinets d'air encastrables : devant en polyuréthane polyéther ; dos en nylon recouvert d'uréthane

Coussin de soutien lombaire AGILITY : polyuréthane

Durée de vie prévue du produit : 5 ans

Systèmes d'attache et accessoires compatibles avec le dossier Max AGILITY :

Pour déterminer les limites ou les restrictions pertinentes, se reporter aux instructions fournies avec les systèmes d'attache ou les accessoires.

- Système d'attache rapide pour dossier ROHO AGILITY
- Plaque de fixation directe pour dossier ROHO AGILITY
- Barre UniTrack ROHO AGILITY

Articles non disponibles sur tous les marchés ; contacter le service à la clientèle :

- Plaque d'adaptation pour appui-tête ROHO AGILITY
- Système d'attache fixe pour dossier ROHO AGILITY
- Coussin de soutien lombaire ROHO AGILITY
- Appui-tête Therafin pour dossier ROHO AGILITY

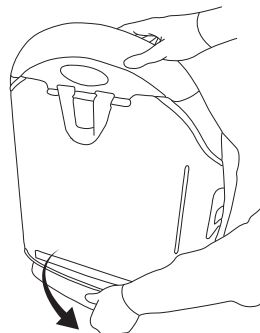
Dépose et pose de la housse

⚠ Avertissements :

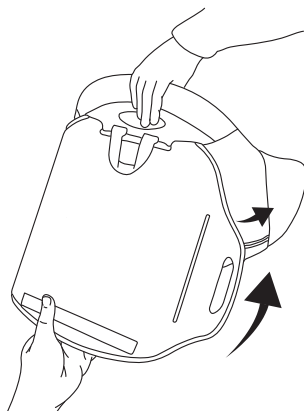
- NE PAS retirer ni installer la housse AGILITY lorsque le fauteuil roulant est occupé.
- NE PAS utiliser le dossier AGILITY sans la housse, le coussin de mousse et, le cas échéant, sans les coussinets d'air ou de mousse encastrables.
- Inspecter la housse pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée et la remplacer au besoin.

Dépose de la housse

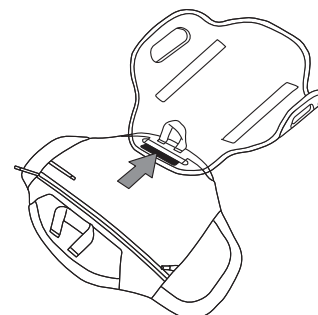
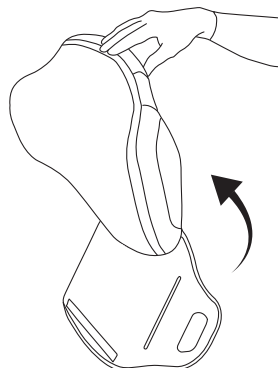
1. À l'extrémité la plus large de la coque : Détacher le rabat de la housse en le tirant vers le bas.



2. Écarter la housse de la coque.

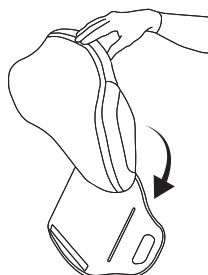
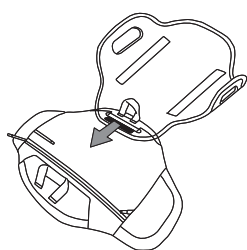


3. Lever la housse pour la dégager de l'extrémité étroite de la coque. Tirer pour détacher la bande auto-agrippante de la languette. Tirer la languette hors de la fente.

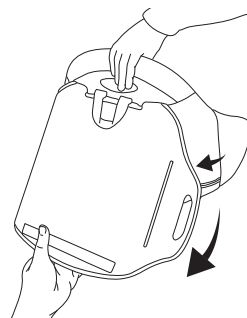


Pose de la housse

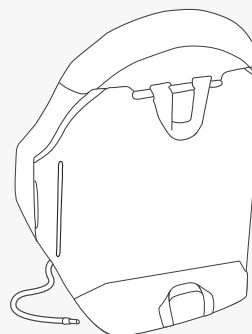
1. Au dos de la coque, pousser la languette, mais pas la poignée, à travers la fente de l'extrémité étroite du dossier. Appuyer sur la languette pour la fixer sur la coque. Lever la housse pour la faire passer par dessus l'extrémité étroite de la coque.



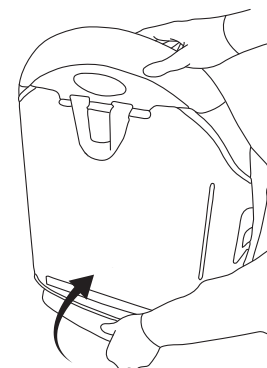
2. S'assurer que la fermeture à glissière fait face à la coque. Glisser les côtés de la coque dans les poches latérales de la housse. Appuyer sur la housse pour la fixer au devant de la coque.



Remarque : pour régler le coussinet d'air encastrable après avoir installé le dossier AGILITY sur le fauteuil roulant, voir la section « Pose des composants de la housse » : « Pose de la housse sur la coque du dossier - Positionnement des tubes de gonflage ».



3. Tirer sur l'extrémité la plus large de la housse pour la passer par dessus le bord le plus large de la coque du dossier. Appuyer sur le rabat de la housse pour le fixer sur la coque.



Dépose du coussin de mousse et des coussinets d'air et de mousse encastrables de la housse

1. Ouvrir la fermeture à glissière de la housse.
2. Enlever le coussin de mousse de la housse avec les coussinets encastrables attachés.
3. Détacher les coussinets encastrables de la bande auto-agrippante des découpes du coussin de mousse.
4. Coussinets d'air encastrables : tirer les tubes de gonflage hors des trous prévus dans le coussin de mousse.

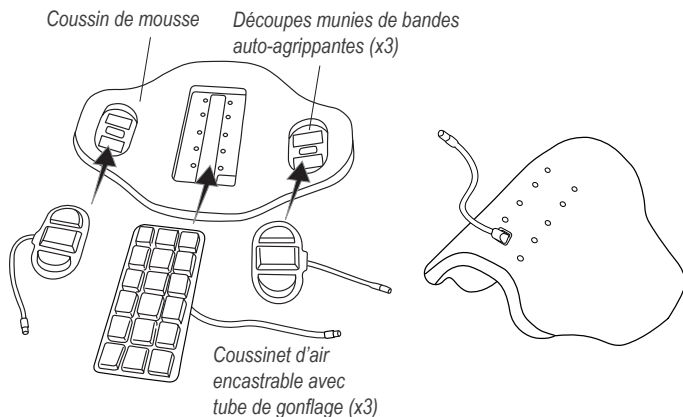
Pose des composants de la housse

⚠ Avertissement : les coussinets d'air et de mousse encastrables ne sont pas conçus pour être utilisés ensemble.

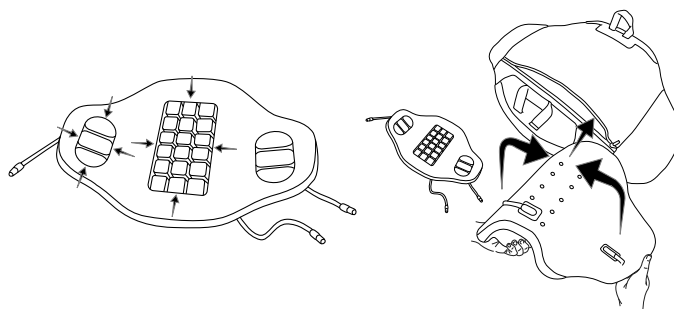
⚠ Avertissement : NE PAS retirer ni installer la housse AGILITY ou ses composants lorsque le fauteuil roulant est occupé.

Pose du coussin de mousse muni des coussinets d'air encastrables

1. Glisser les tubes de gonflage au travers des trous prévus dans le coussin de mousse. Les cellules d'air doivent faire face à l'extérieur.



2. Pour chaque coussinet d'air, glisser les bords du coussinet sous toute la longueur du pourtour de la découpe. Appuyer sur le coussinet pour le fixer sur la bande auto-agrippante de la découpe.
3. Ouvrir la fermeture à glissière de la housse. Placer le coussin de mousse et les coussinets d'air à l'intérieur de la housse.
 - Les coussinets d'air encastrables doivent faire face au devant de la housse.
 - Faire correspondre les extrémités large et étroite du coussin de mousse avec celles de la housse.
4. Pour terminer la pose de la housse sur la coque, procéder selon les instructions ci-dessous : « Option A » ou « Option B » et « Coussinets d'air encastrables latéraux ».



Pose de la housse sur la coque du dossier - Positionnement des tubes de gonflage

Coussinet d'air encastrable - Option A :

S'il n'est pas prévu de devoir régler le coussinet d'air une fois la housse installée sur la coque :

- a. Mettre le tube de gonflage à l'intérieur de la housse.
- b. Fermer la fermeture à glissière de la housse.
- c. Installer la housse sur la coque du dossier.
- d. Voir la section « Dépose et pose de la housse ».



Coussinet d'air encastrable - Option B :

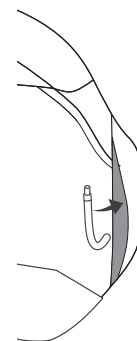
S'il est prévu de devoir régler le coussinet d'air encastrable après avoir installé le dossier AGILITY sur le fauteuil roulant :

- a. Laisser la fermeture à glissière partiellement ouverte.
- b. Acheminer le tube de gonflage du coussinet d'air vers le bas, le long de l'INTÉRIEUR de la coque et le glisser sous le bord inférieur de la coque pour pouvoir le saisir à l'EXTÉRIEUR de la coque.
- c. Rentrer le tube de gonflage dans la poche latérale.
- d. Installer la housse sur la coque du dossier. Voir la section « Dépose et pose de la housse ».



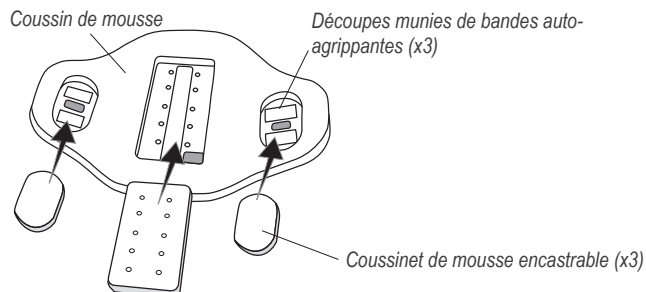
Coussinets d'air encastrables latéraux :

Rentrer les tubes de gonflage dans les poches latérales, selon l'illustration.



Pose du coussin de mousse muni des coussinets de mousse encastrables

1. Aligner les coussinets de mousse encastrables sur les découpes du coussin de mousse. Appuyer sur les coussinets pour les fixer sur les bandes auto-agrippantes.
2. Ouvrir la fermeture à glissière de la housse et placer le coussin de mousse muni des coussinets de mousse encastrables à l'intérieur de la housse.
Remarque : le côté du coussin de mousse muni des coussinets de mousse encastrables doit faire face au devant de la housse. Faire correspondre les extrémités large et étroite du coussin de mousse avec celles de la housse.
3. Fermer la fermeture à glissière de la housse.
4. Installer la housse sur la coque du dossier. Voir la section « Dépose et pose de la housse ».



Composants de la housse - Réglage des coussinets d'air encastrables

⚠ Avertissements :

- Vérifier l'état de gonflage des coussinets fréquemment, une fois par jour au moins !
- Les coussinets d'air encastrables doivent être installés de sorte que les cellules d'air soient orientées vers l'occupant du fauteuil.
- Des coussinets d'air mal positionnés, incorrectement dimensionnés par rapport au coussin d'air, sous-gonflés ou sur-gonflés risquent d'entraver le confort de l'occupant.
- Si un coussinet d'air semble se dégonfler, voir la section « Dépannage ». Si les solutions proposées ne règlent pas le problème, remplacer le coussinet d'air par un coussinet de mousse et contacter un fournisseur d'équipement ou le service à la clientèle.
- En cas de changements d'altitude, il peut être nécessaire d'ajuster le gonflage des coussinets d'air. Toujours vérifier l'état de gonflage des coussinets d'air lors du changement d'altitude.

⚠ Mises en garde :

- NE PAS utiliser la valve de gonflage comme poignée pour porter ou tirer les coussinets d'air encastrables.
- NE PAS utiliser les coussinets d'air encastrables comme dispositifs de flottaison (comme gilets de sauvetage par exemple).
- Si un coussinet d'air a été exposé à des températures inférieures à 0 °C (32 °F) et présente une rigidité anormale, le laisser se réchauffer à la température ambiante. Répéter les manœuvres d'ajustement du gonflage avant l'emploi.
- Tenir les cellules d'air à l'écart de tout objet pointu.
- NE PAS utiliser les coussinets d'air comme coussin de siège. NE PAS utiliser les coussinets d'air et les coussinets de mousse ensemble.
- NE PAS utiliser une pompe ou une trousse de réparation autres que celles dont l'utilisation avec les coussinets d'air a été agréée.

Réglage des coussinets d'air encastrables

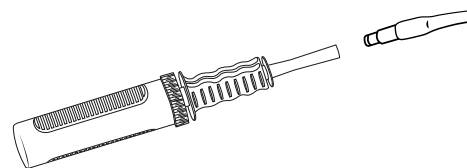
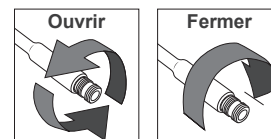
Remarques : avant d'ajuster le gonflage des coussinets d'air encastrables, s'assurer que la housse munie du coussin de mousse et des coussinets d'air est correctement installée sur la coque du dossier. S'assurer que le dossier AGILITY est correctement installé et ajusté sur le fauteuil roulant.

Pour ajuster le gonflage du coussinet d'air dorsal et des deux coussinets d'air latéraux, suivre les instructions ci-dessous.

1. Enfiler l'embout de la pompe à main sur la valve de gonflage. Ouvrir la valve de gonflage en la dévissant d'un tour complet au minimum. Gonfler le coussinet d'air jusqu'à ce qu'il soit ferme au toucher.
2. Fermer la valve de gonflage jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Retirer la pompe à main. S'assurer que la valve de gonflage est fermée.

⚠ Avertissement : transférer l'utilisateur dans le fauteuil roulant de façon sécuritaire.

3. Ajuster le gonflage du coussinet d'air au besoin :
 - a. L'occupant du fauteuil roulant peut garder sa position assise normale.
 - b. Ouvrir la valve de gonflage et dégonfler le coussinet jusqu'à ce que l'occupant soit à l'aise. Fermer la valve de gonflage. S'assurer que la valve de gonflage est fermée. Suivre les instructions relatives au positionnement des tubes de gonflage.

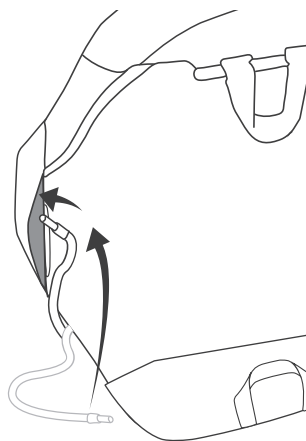


Positionnement des tubes de gonflage

La housse étant installée sur la coque du dossier, placer les tubes de gonflage à l'intérieur de la housse :

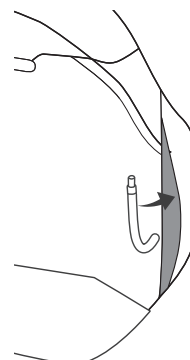
Coussinet d'air encastrable :

Remarque : le tube de gonflage doit être accessible comme le montre l'illustration. Si ce n'est pas le cas, voir la section « Pose des composants de la housse » : « Pose de la housse sur la coque du dossier - Positionnement des tubes de gonflage ».
Rentrer le tube de gonflage dans la poche latérale.



Coussinets d'air encastrables latéraux :

Rentrer les tubes de gonflage dans les poches latérales de droite et de gauche.



Coussin de soutien lombaire AGILITY*

*N'est pas inclus avec tous les modèles.

Remarques : le coussin de soutien lombaire AGILITY apporte un soutien supplémentaire dans la région lombaire.

Le contenu de l'emballage comprend des bandes auto-agrippantes. La bande auto-agrippante à crochets est pré-installée au dos du coussin de soutien lombaire.



Avertissement : NE PAS installer le coussin lorsque le fauteuil roulant est occupé.

Pose du coussin

1. Détacher le rabat de la housse de la coque du dossier et ouvrir la fermeture à glissière de la housse. Placer le coussin de soutien lombaire à l'intérieur de la housse, au niveau de la courbe de la colonne vertébrale ou à l'endroit le plus confortable.

Remarque : le coussin de soutien lombaire peut être placé devant ou derrière le coussin de mousse. Il est recommandé de le placer derrière le coussin de mousse pour les modèles équipés du coussinet d'air encastrable. Le placer devant le coussinet d'air risque de diminuer l'efficacité de celui-ci.

2. Retirer la pellicule protectrice de la bande auto-agrippante à boucles et fixer le coussin de soutien lombaire à la position souhaitée.

Remarque : si la bande auto-agrippante à boucles est fixée à l'intérieur de la housse, il se peut qu'il faille la remplacer après plusieurs lavages de la housse.

3. Fermer la fermeture à glissière de la housse et rattacher le rabat de la housse sur la coque du dossier.

Dépose du coussin

1. Détacher le rabat de la housse du dos de la coque du dossier et ouvrir la fermeture à glissière de la housse.
2. Séparer délicatement les deux bandes auto-agrippantes.

Dépannage

Pour toute assistance supplémentaire, contacter un fournisseur d'équipement, un distributeur ou le service à la clientèle.

Le coussinet d'air encastrable se dégonfle.	S'assurer que la valve de gonflage est fermée à fond. Vérifier que la valve ou le tube de gonflage ne sont pas endommagés. Vérifier que le coussinet d'air n'est pas percé. En présence de très petits trous ou en l'absence de trous visibles, suivre les instructions de la notice de la trousse de réparation fournie avec le produit. Si la valve de gonflage est endommagée ou en présence de trous importants ou de fuites dans le coussinet, se reporter au supplément à la garantie limitée ou contacter le service à la clientèle.
Impossible de gonfler ou de dégonfler le coussinet d'air.	S'assurer que la valve de gonflage est ouverte. Vérifier que la valve ou le tube gonflage ne sont pas endommagés.
Le coussinet d'air encastrable n'est pas confortable.	Le gonfler ou le dégonfler pour ajuster le niveau de confort. (Voir la section « Composants de la housse - Ajustement du gonflage des coussinets d'air encastrables »). S'assurer que les cellules d'air sont orientées vers l'avant du fauteuil roulant. S'assurer que la housse est correctement installée (voir les sections « Dépose et pose de la housse » et « Pose des composants de la housse »).
Le coussinet d'air glisse à l'intérieur de la housse.	S'assurer que le coussinet d'air est correctement installé et que l'endos-toile du coussinet est solidement fixé à la bande auto-agrippante de la découpe du coussin de mousse (voir la section « Pose des composants de la housse »). Le bord du coussinet, sur tout son pourtour, doit être glissé entre les couches de mousse sur tout le pourtour de la découpe.
Un composant est endommagé.	Contactez le service à la clientèle en vue d'un remplacement.

Entreposage, transport, élimination et recyclage

Entreposage et transport : nettoyer et désinfecter le produit. Ouvrir les valves de gonflage. Dégonfler le produit. Le ranger dans un contenant le protégeant contre l'humidité, les contaminants et tout risque d'endommagement. Après l'entreposage ou le transport du produit, l'examiner pour vérifier l'absence de dommages (voir la section « Dépannage ») et le préparer à l'emploi selon les instructions fournies.

Élimination : les composants des produits décrits dans ce manuel ne sont associés à aucun risque environnemental connu lorsqu'ils sont correctement utilisés et éliminés conformément aux réglementations locales/régionales. À la fin de leur vie utile, traiter les produits comme des déchets sanitaires et les jeter conformément aux directives locales concernant ce type de déchet. L'incinération doit être effectuée par un établissement de gestion des déchets compétent et agréé.

Recyclage : contacter un organisme de recyclage local en vue de déterminer les options de recyclage relatives au produit.

Garantie limitée

Durée de la garantie limitée, à partir de la date d'achat initial du produit : coque du dossier, 60 mois ; housse, coussin de mousse, coussinet de mousse encastrable, coussin de soutien lombaire et coussinet d'air encastrable, 18 mois. Voir aussi le supplément à la garantie limitée fourni avec le produit, ou contacter le service à la clientèle.

Nettoyage et désinfection

⚠ Avertissements :

- Le nettoyage et la désinfection constituent des processus distincts. Le nettoyage doit avoir lieu avant la désinfection. Avant l'emploi du produit par toute autre personne : le nettoyer, le désinfecter et en vérifier le bon fonctionnement.
- Nettoyer le produit régulièrement et lorsqu'il est souillé.
- S'il l'utilisation d'eau de Javel est préconisée, suivre les consignes de sécurité figurant sur le contenant du produit.

⚠ Mises en garde :

- NE PAS utiliser de produits abrasifs tels que la laine de verre ou les tampons à récurer sur les composants du dossier AGILITY.
- NE PAS utiliser de produits de nettoyage à base de pétrole ou de solvants organiques (c.-à-d. acétone, toluène, méthyléthylcétone [MEC], naphte, liquides de nettoyage à sec, dissolvants d'adhésif) sur les composants du dossier AGILITY.

Recommandation : lors du lavage à la main, utiliser de l'eau à la température ambiante.

Coque du dossier

Nettoyage : laver à la main à l'eau et au savon au moyen d'une éponge. Rincer à l'eau claire. Essuyer au moyen d'un chiffon propre et laisser sécher complètement à l'air libre.



Désinfection : essuyer délicatement au moyen d'un chiffon humecté d'un désinfectant ménager. Rincer à l'eau claire. Essuyer au moyen d'un chiffon propre et laisser sécher complètement à l'air libre.

Housse

Remarques : retirer les coussins et coussinets de mousse et d'air de la housse avant de la nettoyer et de la désinfecter. Fixer la bande auto-agrippante sur la poignée du côté de l'extrémité la plus large de la housse. Retourner la housse sur l'envers. Fermer la fermeture à glissière de la housse pour éviter qu'elle ne s'accroche.

Nettoyage : laver à la machine à l'eau froide avec un détergent doux, cycle délicat, ou nettoyer à la main avec un détergent neutre et de l'eau. Rincer abondamment. Sécher au sèche-linge à basse température ou à l'air libre.



Désinfection : laver à la main avec un désinfectant à base d'ammonium quaternaire (suivre les directives de l'étiquette du produit). Rincer abondamment à l'eau claire. Ou bien, laver à la machine à l'eau chaude (60 °C). Sécher au sèche-linge à basse température ou à l'air libre. NE PAS utiliser d'eau de Javel.



Coussin de mousse, coussinets de mousse et coussin de soutien lombaire

Remarque : enlever les composants en mousse de la housse avant de les laver.

Nettoyage : essuyer délicatement avec un chiffon humide. NE PAS utiliser de savon. NE PAS immerger dans l'eau. Essuyer avec un chiffon propre. Laisser sécher complètement à l'air libre avant de remettre dans la housse.



⚠ **Avertissement** : les désinfectants NE sont PAS efficaces sur des surfaces poreuses telles que la mousse. Pour remplacer les composants de mousse souillés ou contaminés, utiliser uniquement des composants de mousse ROHO agréés. Les composants de mousse de rechange peuvent être achetés séparément. Les composants de mousse souillés ou contaminés NE DOIVENT PAS être utilisés par différentes personnes.

Coussinets d'air encastrables

Remarque : retirer les coussinets d'air encastrables de la housse et du coussin de mousse avant de les nettoyer et de les désinfecter.

Mises en garde : s'assurer que les valves de gonflage sont fermées. NE PAS laisser l'eau ni la solution de nettoyage pénétrer dans le coussinet d'air. NE PAS laver à la machine ni sécher au sèche-linge. NE PAS exposer à la lumière directe du soleil. NE PAS passer à l'autoclave. Rincer abondamment. Les résidus de détergent peuvent rendre les cellules d'air collantes entre elles.



Nettoyage : fermer la valve. Placer le coussinet dans un grand évier. Laver à la main avec un savon à main liquide doux, un liquide de vaisselle pour lavage à la main, un détergent à lessive ou un détergent multi-usage (suivre les directives de l'étiquette du produit). Frotter doucement toutes les surfaces du coussinet à l'aide d'une brosse à poils en plastique souples, une éponge ou un chiffon. Rincer à l'eau claire. Sécher à l'air libre.



Désinfection : suivre les instructions de nettoyage en utilisant une solution javellisée (une dose d'eau de Javel pour 9 doses d'eau). Laisser le produit en contact avec la solution javellisée pendant 10 minutes. Rincer abondamment à l'eau claire. Sécher à l'air libre.



Remarque : il peut être plus facile de bien nettoyer le coussin lorsque les cellules d'air sont dégonflées. Pour dégonfler les cellules d'air : ouvrir la valve de gonflage, rouler et/ou comprimer le coussin, puis refermer la valve à fond.

Symboles d'entretien

Laver à la main.	Laver à la machine à froid, cycle délicat.	Laver à la machine à l'eau chaude, cycle normal, à la température indiquée.	Ne pas laver à la machine.
Faire sécher à plat.	Sécher au sèche-linge à basse température.	Ne pas utiliser d'eau de Javel.	Ne pas sécher au sèche-linge.
Essuyer avec un chiffon humide.	Sécher à plat, à l'ombre.	Eau de Javel (1 dose pour 9 doses d'eau).	Sécher sur fil.